



BIRZIKLATU zalantzarik gabe RECICLA sin dudas



DEBAGOIENENKO MANKOMUNITATEA



eskoriatzako
udala

Herrikide estimatu hori:

Herri Kontsultaren emaitza betetze aldera, iritsi da Bost Edukiontzien sistema erabiltzeko unea, bana hondakin mota bakoitzerako: Organikoa-Marroia; Errefusa-Grisa; Papera-Urdina; Ontzi Arinak-Horia eta Beira-Berdea.

Organikoaren edukiontzia erabiltzeko, beharrezkoa da Udaletxean txartel pertsonalizatua eskuratzea, eta esleitu zaizun edukiontzia erabiltzeko aukera emango dizu horrek.

Sistema-aldaketa honek ez du aldatzen hondakinen bilketan dugun helburu nagusia, hots, ZUZEN SAILKATZEA, nahastu gabe, arreta berezia jarrita hondakin organikoaren bereizketari, inola ere ez baitute organikoa kutsatu behar gainerako hondakinek.

Helburu hori lortzen laguntzeko, GIDALIBURU hau argitaratu dugu, eta azkar ikusteko moduko argibideak ematen ditu honako hondakin mota hauek zuzen sailkatzeko: Organikoa; Errefusa; Ontzi Arinak; Papera; Beira; Olio, Ehunak; Pilak; Botikak; Traste Zahar handiak eta Garbiguneetara eraman behar diren hondakinak; bestalde, irekitzeko txip-txartela zuzen erabiltzeko argibideak ere ematen dira.

Erabiltzaile guztiok jabetu behar dugu sailkapen hau egoki egitea behar-beharrezkoa dela hondakinen INGURUMEN KUDEAKETA egokirako, horien BIRZIKLATZEA ETA BERRERABILPENA bultzatzeko, eta aldi berean horrek zuzeneko eragina duela bilketa-zerbitzuaren kostuan.

Adibide gisa, hona hemen Mankomunitatearen kostuak eta diru-sarrerak hondakin mota bakoitzaren arabera:

Debagoiengan Hondakinen tratamendua			
Hondakina	Kopurua Tn	2016 Tratamendu Kostea Tonako	2015 Sarrera Tonako
Errefusa	5.003,18	173,12 €	
Organikoa	5.765,92	112,53 €	
Papera	3.296,65		138,21 €
Ontziak	2.106,44		362,69 €
Beira	Ecovidriok kudeatzen du zuzenean		

Oharra: Debagoieneko Mankomunitateko azken datuak.

Beraz, HONDAKINAK ONDO SAILKATZEN jarraitzea animatzen zaitugu, eta horretarako gidaliburu hau erabilgarri izatea espero dugu.

Informazio bulegoa

Ibarraundi museoa

ESKORIATZA

Tel: 943 50 47 21

hondakinak.eskariatza@debagoiena.com



Estimado vecino/a:

Dando cumplimiento al resultado de la Consulta Popular ha llegado el momento de utilizar el sistema de Cinco Contenedores, uno para cada una de las fracciones de residuo: Orgánico-Marrón; Rechazo-Gris; Papel-Azul; Envases Ligeros-Amarillo y Vidrio-Verde.

Para usar los contenedores de Orgánico es necesario que obtengas en el Ayuntamiento la tarjeta individualizada que te permitirá acceder al contenedor que te ha sido asignado.

Este cambio de sistema no modifica en objetivo fundamental que tenemos en la recogida de los residuos: CLASIFICARLOS CORRECTAMENTE, sin mezclarlos, prestando especial atención a la separación del residuo orgánico, que no debe contaminarse en ningún caso con el resto de fracciones.

Para ayudarte a lograr este objetivo hemos editado esta GUIA, que ofrece una rápida información visual para la clasificación correcta de las siguientes fracciones: Orgánico; Rechazo; Envases Ligeros; Papel; Vidrio; Aceite; Textiles; Pilas; Medicamentos; Voluminosos y Residuos que han de llevarse a los Garbigunes, así como instrucciones para el correcto uso de la tarjeta –chip de apertura.

Todos los usuarios hemos de ser conscientes de que realizar adecuadamente esta clasificación es necesaria para una correcta GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL de los residuos que impulse su RECICLAJE Y REUTILIZACIÓN, lo que a su vez tiene una incidencia directa en el coste que el servicio de recogida conlleva.

Como ejemplo, estos los costes e ingresos que la Mancomunidad tiene por las distintas fracciones:

Tratamiento de residuos en Debagoiena			
Residuo	Total Tn	2016 Coste de Tratamiento por Tonelada	2015 Ingreso por Tonelada
Resto	5.003,18	173,12 €	
Orgánico	5.765,92	112,53 €	
Papel	3.296,65		138,21 €
Envases	2.106,44		362,69 €
Vidrio	Gestionado directamente por Ecovidrio		

Nota: últimos datos de la Mancomunidad de Debagoiena.

Te animamos por tanto a seguir CLASIFICANDO LOS RESIDUOS, para lo que esperamos te sea de utilidad esta guía.

AURKIBIDEA ÍNDICE

Edukiontzi marroia / Contenedor marrón	4	Ehunkien edukiontzia / Contenedor de textiles	13
Edukiontzi grisa / Contenedor gris	6	Pilak / Pilas	14
Txartela / Tarjeta	7	Botikak / Medicamentos	14
Edukiontzi horia / Contenedor amarillo	8	Traste handiak / Voluminosos	15
Edukiontzi urdina / Contenedor azul	10	Garbigune finkoa / Punto limpio fijo	16
Iglu berdea / Iglú verde	11	Garbigune ibiltaria / Punto limpio itinerante	18
Olio edukiontzia / Contenedor de aceite	12		



Edukiontzi marroia

Contenedor marrón

Año 2016 urtea
 Tratamendu Kostea Tonako
 Coste de tratamiento por tonelada
 112,53 €



Bai/Sí



KONTUZI!
 Ez utzi materia organikoa plastikozko poltsetan.
 Erabili poltsa konpostagarriak soilik.

¡CUIDADO!
 No deposites la materia orgánica en bolsas de plástico. Utiliza sólo bolsas compostables.

Poltsa konpostagarrien salmenta puntuak	
Puntos de venta de bolsas compostables	
Coviran Eskoriatza	Alimentacion Rita
Dorleta liburudenda	Aloña fruta denda
Altuna harategia	Bolintxo okindegia
Fruteria Martin	Ferreteria Unzueta
Alimentacion Irazabal	

Ez/No

NON UTZI? ¿DÓNDE DEPOSITAR?

1. Plastikozko poltsak
Bolsas de plástico
2. Aluminiozko papera
Papel de aluminio
3. Jogurt poteak
Botes de yogur
4. Xurgagailuak jasotako hondarrak
Restos aspirados o barridos
5. Zigarro-puntak
Colillas
6. Pixoihalak eta konpresak
Pañales y compresas
7. Gorotzak
Excrementos





Edukiontzi grisa

Contenedor gris



Bai/Sí

Año 2016 urtea
Tratamendu Kostea Tonako
Coste de tratamiento por tonelada
173,12 €



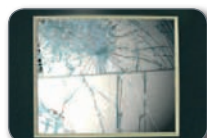
Jostailu hautsiak
Juguetes rotos



Pertxak eta pintzak
Perchas y pinzas



Bonbillak
Bombillas



Ispilu eta leihoetako kristalak
Cristales de espejos y ventanas



Boligrafoak
Bolígrafos



Betaurrekoak
Gafas



Kristalezko baxera
Vajilla de cristal



Pertzak eta gomazko eskularruak
Cubos y guantes de goma



Paper plastifikatua
Papel plastificado



Biberoiak
Biberones



Zeramika eta portzelana
Cerámica y porcelana



Xurgagailuak jasotako hondarrak
Restos aspirados o barridos



Eskuilak
Cepillos



Bitxiak
Bisutería



Zigarro-puntak
Colillas



Gorotzak (katuak, txakurrak...)
Excrementos (gatos, perros...)



Plastikozko tutuak
Tubos de plástico



Taperrak
Tapers



Pixoihalak eta konpresak
Pañales y compresas



Preserbatiboak
Preservativos

Oharra: Ez bota edukiontzi marroira, horira, urdinera edo iglu berdera bota behar diren hondakinak.

Aviso: No echar aquellos residuos que se deben depositar en el contenedor marrón, en el amarillo, en el azul o en el iglú verde.

Txartela / Tarjeta

Nola erabiltzen da edukiontzi marroia irekitzen duen txartela?

¿Cómo se utiliza la tarjeta que abre el contenedor marrón?

Txartelean eta edukiontzian agertuko zaizu zein den dagokizun gunearen zenbakia. Gogoratu txartelak soilik gune hori zabaltzen duela. Gunea aldatzeko txartela hondakinaren informazio bulegora eraman.

El número del punto que te corresponde aparece en la tarjeta y en los contenedores. Recuerda que la tarjeta sólo abre los contenedores de ese punto. Para cambiar de punto, lleva la tarjeta a la oficina de información de residuos.



Hurbildu txartela edukiontzia tapan dagoen borobil txurira eta irekitzeko soinua entzun arte itxaron.

Acerca la tarjeta a la pegatina redonda que hay en la tapa del contenedor y espera hasta que suene el pitido de apertura.



Tapa altxatu eta hagatxo ipini, zabalik mantentzeko. Hondakinak bota ondoren, hagatxo barrurantz bultzatu eta tapa bakarrik ixten da.

Levanta la tapa y para que se mantenga abierta, coloca la varilla. Después de echar los residuos, empuja la varilla hacia el interior y la tapa se cierra sola.



Txartelaren kopiak: Informazio Bulegoan eskuratu daitezke 2 € ordainduta.

Copias de tarjetas: Se pueden adquirir en la Oficina de Información pagando 2 € por copia.



Edukiontzi horia

Contenedor amarillo

Bai/Sí

Año 2015 urtea
Sarrera tonako
Ingreso por tonelada
362,69 €

Plastikozko ontziak / Envases de plástico



Brik



Metalezko ontziak / Envases de metal



Ez/No

NON UTZI? ¿DÓNDE DEPOSITAR?

1. Arropa eta osagarriak
Ropa y complementos
2. CDak
CDs
3. Etxetresna elektriko txikiak
Electrodomésticos pequeños
4. Kartutxoak eta tonerrak
Cartuchos y toners
5. Zartaginak eta kazolak
Sartenes y cazuelas
6. Pertzak eta gomazko eskularruak
Cubos y guantes de goma
7. Eskuilak
Cepillos
8. Jostailu hautsiak
Juguetes rotos
9. Taperrak
Tapers
10. Pertzak eta pintzak
Perchas y pinzas
11. Biberoiak
Biberones
12. Boligrafoak
Bolígrafos





Edukiontzi urdina Contenedor azul

Año 2015 urtea
Sarrera tonako
Ingreso por tonelada
138,21 €



Bai/Sí



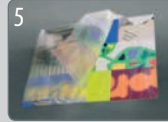
Papera eta kartoia birziklatuz, paper eta kartoi berria lortzen dugu
Reciclando papel y cartón obtenemos papel y cartón nuevo



Ez/No

NON UTZI? ¿DÓNDE DEPOSITAR?

- Brikak**
Briks
Envasados de poliestireno
- Poliestirenozko ontziak**
Envasados de poliestireno
- Aluminiozko papera**
Papel de aluminio
- Plastikozko poltsak**
Bolsas de plástico
- Paper plastifikatua**
Papel plastificado
- Pixoihalak**
Pañales



Iglu berdea Iglú verde



Bai/Sí



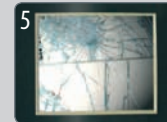
Beira birziklatuz %100 beira berria lortzen dugu
Reciclando vidrio obtenemos 100% de vidrio nuevo



Ez/No

NON UTZI? ¿DÓNDE DEPOSITAR?

- Tapak, tapoiak eta txapak**
Tapas, tapones y chapas
- Fluoreszenteak**
Fluorescentes
- Bonbillak**
Bombillas
- Kristalezko baxera**
Vajilla de cristal
- Ispilu eta leihoetako kristalak**
Cristales de espejos y ventanas
- Zeramika eta portzelana**
Cerámica y porcelana





Olio edukiontzia

Contenedor de aceite



Bai/Sí



Edukiontzi honetara sukaldean erabilitako olio botatzen da. Eskuratu zure ontzi berdea Informazio Bulegoan eta ontzia beteta botatzearekin batera edukiontziak hutsik dagoen beste ontzi bat bueltatuko dizu.

En este contenedor se deposita el aceite de cocina usado. Consigue tu bote verde en la Oficina de Información y al depositar un bote lleno el contenedor te devolverá otro vacío.

Oharrak:

- Ez bota olio bero dagoenean.
- Irudian ikus daitekeen bezalakoa erabili soilik, ez bota beirazko edo plastikozko edozein ontzitan.

Avisos:

- No verter el aceite cuando aún está caliente.
- Utilizar únicamente botes como el que muestra en la imagen, no depositar el cualquier bote de vidrio o de plástico.

OLIO EDUKIONTZIEN KOKAPENA		UBICACIÓN DE LOS CONTENEDORES DE ACEITE
Aranburuzabala	Tren geltoki zaharrerako bidean, Ezcurra alboan	Camino a la estación antigua de tren, al lado de Ezcurra
Santa Ana	Auzo sarreran, aparkalekuan	A la entrada del barrio, en el aparcamiento
San Pedro Intxaurtxueta	Autobus geltokian	En la parada de autobús



NON UTZI? ¿DÓNDE DEPOSITAR?

Autoetako olio
Aceite de coches



GARBIGUNEA



Ehunkien edukiontzia

Contenedor de textiles



Bai/Sí



Behar ez duzun arropa eta oinetakoak edukiontzi honetara bota behar dira (nahiz eta apurtuta edo egoera txarrean egon). Baita osagarriak (poltsak, fularrak, txapelak, gerrikoak, etab.) eta bestelako oihal zatiak ere bai.

En este contenedor se deposita la ropa y calzado que no necesitamos (aunque estén rotos o en mal estado). También se depositan complementos (bolsos, fulares, sombreros, cinturones, etc.) y cualquier trozo de tela de otro tipo.

Plastikozko poltsa batean sartuta bota.

Hay que depositarlos dentro de una bolsa de plástico.



EHUNKIEN EDUKIONTZIEN KOKAPENA		UBICACIÓN DE LOS CONTENEDORES DE TEXTIL
Aranburuzabala	Tren geltoki zaharrerako bidean, Ezcurra alboan	Camino a la estación antigua de tren, al lado de Ezcurra
Santa Ana	Auzo sarreran, aparkalekuan	A la entrada del barrio, en el aparcamiento
San Pedro Intxaurtxueta	Autobus geltokian	En la parada de autobús



NON UTZI? ¿DÓNDE DEPOSITAR?

1. Bitxiak
Bisutería
2. Betaurrekoak
Gafas





Pilak Pilas



Bai / Sí

- BOTOI PILAK
- PILA ARRUNTAK
- TELEFONO MUGIKORREN BATERIAK

Erabilitako pilak saltzen dituzten komertzioetara edo zenbait eraikin publikotara eraman daitezke (www.debagoiena.eus web gunean dago puntuen zerrenda). Garbigune ibiltarian edo gertuen daukazun garbigunean ere erabilitako pilak jasotzen dira.

- PILAS BOTÓN
- PILAS NORMALES
- BATERIAS DE TELÉFONOS MÓVILES

Las pilas usadas se pueden llevar a los comercios donde las venden o a algunos edificios públicos (la lista de puntos está disponible en la web www.debagoiena.eus). También se pueden depositar en el garbigune móvil o en el garbigune más cercano.



Ez/No

Telefono mugikorrak
Teléfonos móviles



GARBIGUNEA



Botikak Medicamentos

Behar ez diren sendagai guztiak botiketan egoten diren SIGRE puntura eraman behar dira.

Los medicamentos que no se necesiten se depositan en el punto SIGRE de las farmacias.



Bai / Sí

- ZAHARKITUTA DAUDEN SENDAGAIK
- BEHAR EZ DITUZUN SENDAGAIK
- SENDAGAIEKIN KONTAKTUAN EGON DEN EDOZER (flasko, hodi, aerosol, enpolla...).

- MEDICAMENTOS CADUCADOS
- MEDICAMENTOS QUE NO NECESITES
- TODO LO QUE HAYA ESTADO EN CONTACTO CON EL MEDICAMENTO (frascos, tubos, aerosoles, ampollas...).



Traste handiak Voluminosos



Bai/Sí

Zerbitzu honen bidez etxeetan sortutako tamaina handiko hondakinak jasotzen dira.

Mediante este servicio se recogen los enseres o residuos del hogar de gran tamaño.

- **Altzariak:** mahaiaik, armairuak, sofak...
- **Koltxoiaik eta somierrak.**
- **Linea zuriko etxe tresna elektrikoak:** hozkailuak, arropa garbigailuak...
- **Linea gris marroiko etxe tresna elektrikoak:** telebistak, ordenagailuak...

- **Muebles:** mesas, armarios, sofás...
- **Colchones y somieres.**
- **Electrodomésticos de línea blanca:** frigoríficos, lavadoras...
- **Electrodomésticos de línea gris-marrón:** televisores, ordenadores...



Bi bilketa modu daude:

- **Kalean:** Aurretik Debagoieneko Mankomunitatera deituz (943 71 19 38), **OSTEGUNERO** edukiontziguneen ondoan utziz.
- **Etxean:** Berrerabilpenerako izango diren traste handien bilketa **Emaus**-i deituz (943 77 18 71).

Existen dos modalidades de recogida:

- **En la calle:** Previamente hay que llamar a la Mancomunidad para comunicarlo (943 71 19 38) y posteriormente dejarlos, el **JUEVES**, en la zona de contenedores.
- **En el hogar:** Aquellos enseres de gran tamaño que se puedan reutilizar los recoge **Emaús** bajo cita previa (943 77 18 71).



Bai/Sí

Garbigune finkoa

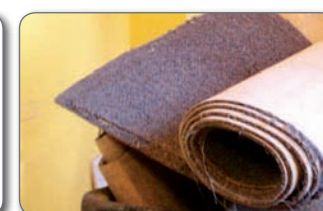
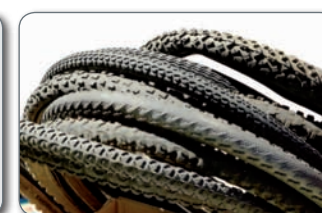
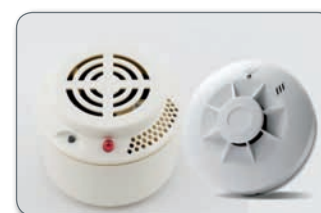
Punto Limpio fijo

Garbiguneak hiri hondakinen gaikako bilketarako guneak dira. Herritar guztiei zuzenduak daude, baita etxeko konponketak egiten dituzten gremio txikiei, denda, ostalaritza establezimendu eta bulegoiei ere.

Los Garbigunes son puntos para la recogida selectiva de residuos urbanos. Son para todos los ciudadanos, y también para los pequeños gremios que realizan reparaciones, tiendas, establecimientos de hostelería y oficinas.

- **Etxetresna elektrikoak:** irabiagailua, garbigailuak, hozkailuak, telebistak, ordenagailuak...
- **Fluoreszenteak** beren kaxan sartuta.
- **Hondakin inerteak:** etxe partikularretako obra txikietako obra-hondakinak, errautsak, kristalak...
- **Zurezko altzariak:** armairuak, aulkiak, kaxak, tablak...
- **Motoreetako olio**a pote itxietan.
- **Metagailuak:** hustutako bateriak eta metagailuak orokorrean.
- **Inprimagailuen toner kartutxoak.**
- **CDak, disketeak eta antzerakoak.**
- **Ke-detektagailuak.**
- **Pneumatikoak:** motordunak ez diren ibilgailuen gurpilazalak (bizikleta, triziklo eta antzerakoak) zati metalikorik gabe.
- **Beste hondakin metaliko batzuk:** erradiadoreak, bizikletak, aulkiak, etab.
- **Pilak.**
- **Alfonbrak eta moquetak.**
- **Pintura eta disolbatzaileak** pote itxietan.
- **Garbikariak eta etxeetako beste produktu kimiko batzuk,** pote itxietan.
- **Erradiografiak.**
- **Telefono mugikorrak.**
- **Termometroak.**
- **Inausketa-hondakinak.**

- **Electrodomésticos:** batidoras, lavadoras, frigoríficos, televisores, ordenadores...
- **Fluorescentes** en sus propias cajas.
- **Residuos inertes:** restos de obras menores de domicilios particulares, cenizas, cristales...
- **Muebles de madera:** armarios, sillas, cajas, tablas...
- **Aceite de motor,** en botes cerrados.
- **Acumuladores; baterías vacías y acumuladores en general.**
- **Cartuchos toner de impresoras.**
- **CDs, disquetes y similares.**
- **Detectores de humo.**
- **Neumáticos:** cubiertas de ruedas de vehículos sin motor (bicicletas, triciclos y similares) sin partes metálicas.
- **Otros residuos metálicos:** radiadores, bicicletas, sillas, etc.
- **Pilas.**
- **Alfombras y moquetas.**
- **Pinturas y disolventes** en botes cerrados.
- **Detergentes y otros productos químicos del hogar,** en botes cerrados.
- **Radiografías.**
- **Teléfonos móviles.**
- **Termómetros.**
- **Restos de poda.**





Garbigune ibiltaria

Punto limpio itinerante

Zerbitzu honen bidez etxeetan sortu daitezkeen hondakin arriskutsuak jasotzen dira, Garbiguneetako zerbitzua herritarrei hurbilduz.

- **Aerosolak.**
- **Bonbillak:** Halogenoak edo kontsumo baxukoak (bonbilla normalak errefusa dira).
- **Inprimagailuetako kartutxoak.**
- **CD/DVD/VHS** (bideo zintak) eta **musika zintak.**
- **Pilak:** alkalinoak, botoi-pilak eta bateria txikiak.
- **Termometroak.**
- **Sukaldeko olioak** (plastikozko botila edo ontzietan).
- **Motore olioak** (plastikozko bidoietan eta ondo itxita).
- **Bateriak** (manipulatu gabe, isuririk egon ez dadin).
- **Pintura.**
- **Disolbatzaileak, garbitasun produktuak eta antzerakoak** (ondo itxitako ontzietan).
- **Erradiografiak.**
- **Fluoreszenteak.**
- **Aparatu elektriko eta elektroniko txikiak:** batidorak, plantxak...

Mediante este servicio se recogen los residuos peligrosos generados en los hogares, aproximando así a los ciudadanos el servicio de los Garbigunes.

- **Aerosoles.**
- **Bombillas:** Alógenos o de bajo consumo (las bombillas normales son fracción resto).
- **Cartuchos de impresoras.**
- **CD/DVD/VHS** (cintas de video) y **cintas de música.**
- **Pilas:** alcalinas, pilas de botón y baterías pequeñas.
- **Termómetros.**
- **Aceite de cocina** (meterlo en recipientes de plástico para que no se rompan).
- **Aceite de motor** (en bidones de plástico y bien cerrados).
- **Baterías** (sin manipularlas, para que no haya vertidos).
- **Pintura.**
- **Disolventes, productos de limpieza y similares** (en botes bien cerrados).
- **Radiografías.**
- **Fluorescentes.**
- **Pequeños aparatos eléctricos y electrónicos:** batidoras, planchas...

Egutegia Calendario 2016

Urtarrila / Enero							Otsaila / Febrero							Martxoa / Marzo						
A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7		1	2	3	4	5	6
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	7	8	9	10	11	12	13
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	14	15	16	17	18	19	20
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	21	22	23	24	25	26	27
25	26	27	28	29	30	31	29							28	29	30	31			

Apirila / Abril							Maiatza / Mayo							Ekaina / Junio								
A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I		
					1	2	3							1				1	2	3	4	5
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12		
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29	27	28*	29	30					
							30	31														

Uztaila / Julio							Abuztua / Agosto							Iraila / Septiembre							
A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I	
					1	2	3	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	
25	26	27	28	29	30	31	29	30	31					26	27	28	29	30			

Urria / Octubre							Azaroa / Noviembre							Abendua / Diciembre								
A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I	A	A	A	O	O	L	I		
						1	2			1	2	3	4	5	6				1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11		
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18		
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25		
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31			
31																						

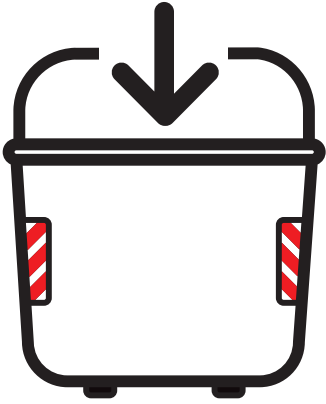
* 09:00 - 14:00

- Hondakinak uzterakoan ahal den txukunen utzi lekua behar bezala aprobetxatzeko.
- Errespetatu zerbitzuaren ordutegia eta ez utzi hondakinak ordu edo lekuz kanpo.
- Al depositar los residuos déjalos lo más ordenadamente posible para poder aprovechar el espacio al máximo.
- Respetar el horario del servicio y no dejar los residuos fuera de hora ni lugar.

Non / Dónde: Eduardo Gorosari plazan

Ordutegia / Horario: 09:00 - 21:00

Jai egunetan ez dago zerbitzurik / Los días festivos no hay servicio



Ohar garrantzitsua

Ez utzi edukiontzitik kanpo hondakinik, etxeko traste handiak izan ezik (dagokion egunean).

Merkatari eta ostalariak beren jardueretako hondakinak gaur egun jarrita dauden lekuetan uzten jarraitu beharko dute.

Aviso importante

No depositar ningún tipo de residuo fuera del contenedor, a excepción de los voluminosos (el día correspondiente).

Los comerciantes y hosteleros deberán seguir depositando sus residuos en los lugares ahora establecidos para la recogida comercial.

Ingurumenaren alde!

¡Por el medio ambiente!